

Ein kleiner Einblick in die chinesische Sprache

Liebe Kinder und andere interessierte Leute

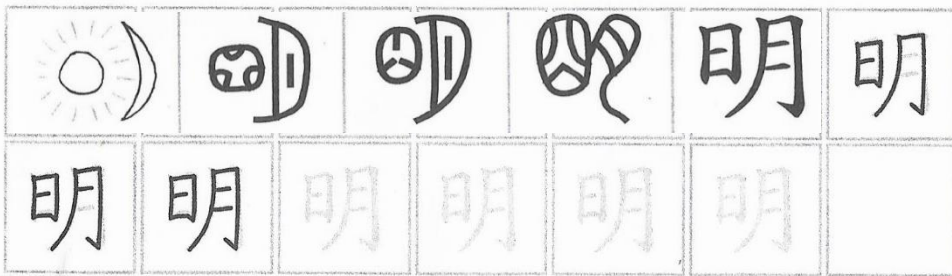
Die chinesische Sprache kennt kein ABC wie wir. Diese Sprache besteht aus Bildern, die mehr als 3000 Jahre alt sind. Die Schriftzeichen haben sich im Laufe der Zeit geändert, wie ihr unten seht. Um ein Buch oder eine Zeitung zu lesen, muss man 3000–5000 Zeichen kennen. Es dauert also viel länger, bis ein Kind lesen und schreiben kann. In der Schule gibt es deshalb auch viel mehr Schreibunterricht und es kommt vor, dass man in der 6. Klasse immer noch nicht alles lesen kann.



Dieses Zeichen heisst

MING und bedeutet «hell» auf deutsch

Die Bildsprache begann mit einer Sonne und einem Mond, was zusammen hell ergibt.



Und so lernt ein Kind das Wort MING schreiben. Das Wort besteht aus acht einzelnen Linien/Strichen und es muss genau so geschrieben werden.

Und warum muss es so geschrieben werden?

Wir kennen das Wörterbuch und dieses ist nach dem ABC geordnet. In der chinesischen Sprache ist das Wörterbuch nach der Anzahl Strichen, aus denen ein Schriftzeichen besteht, geordnet.

Versuche das Zeichen abzuschreiben und auswendig zu lernen!

Es gibt kein Zeichen mit dem man einzelne Buchstaben – also A, B oder C – schreiben kann. Chinesisch ist nämlich eine Silbensprache: Das deutsche Wort Scho-ko-la-de, zum Beispiel, hat vier Silben und hätte vier chinesische Zeichen. Somit können wir unsern Namen nicht einfach so übersetzen. In Taiwan ist es üblich, dass man als Familiennamen ein Zeichen hat. Li / Zai / Le / oder Ma.

Der Vorname hat meistens zwei Zeichen Han-wei / Pei-de / Ying-wen / oder Hui-ding. Weil die Namen Raphael oder Deborah drei Silben haben, kann man sie nicht so leicht übersetzen.

Im Deutschen haben viele Gegenstände einen Namen: z.B. Computer.

Die chinesische Sprache ist eine beschreibende Sprache und nennt den Computer «Elektrohirn».

Jetzt rate mal, was damit wohl gemeint ist?

- 01 die Handmaschine
- 02 hundert-hell
- 03 die Vergleichsmaschine
- 04 die Eisenstrasse
- 05 früher Friede
- 06 später Friede

Lösungen

01 Mobiltelefon / 02 verstehen / 03 Fotoapparat / 04 Schienen / 05 guten Morgen / 06 gute Nacht

Zahlen

Die Zahlen sind auch anders. Es werden aber immer öfter die gleichen Zahlen wie bei uns benutzt.

Mit dem Zählen ist es nicht ganz gleich. Es gibt eine andere Aufteilung.

1000	wie bei uns tausend
10'000	wie bei uns zehntausend
100'000	dafür wird «10-mal zehntausend» gesagt
1'000'000	dafür wird «100-mal zehntausend» gesagt
10'000'000	dafür wird «1000-mal zehntausend» gesagt
100'000'000	dafür wird «1-mal hundert Millionen» gesagt

Die Schweiz hat also ungefähr 860-mal zehntausend Einwohner:innen (8,6 Millionen).

Jetzt kannst du versuchen die Zahlen von 1 bis 10 zählen und schreiben zu lernen.

Viel Spass!

一	yi / eins	二	er / zwei	三	san / drei
四	si / vier	五	(w)u / fünf	六	liu / sechs
七	qi / sieben	八	ba / acht	九	jiu / neun
十	shi / zehn				

Quelle: Fun with Chinese Characters

Hanspeter Rissi